

grofija

Graaffschaff. grofija. Comitatus, tetrapia.

HIPOLIT: Dict. II, 80

grafija

Cormonium, Cormons ein Stättlein in der Graff-
schaft Görz. Carmyn, enu méstize v'goríshki
Graffyí.

HIPOLIT, Dict. 7

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

grafija
a

Comitatus, geleit, gesellschaft, graffschafft.
spréjmszhina, drushba, továr/htvu: graffya, kneshya.

grafija
a

Cillia, Cilli oder Cilla, eine Stadt in der
Graffschaft dises Nammens. Celle, enu Meftu
v'ti graffy, ali knesji

HIPOLIT, DICTI 6
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

gorifija
a

Goritia, Graffschaft Vnd Statt Görz. goriza,
graffya ali kneshya knesia inu mestu. Gori-
tiefis. görzer. gorizhan.

HIPOLIT, Dict.

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

igrofija
a

Gottschevia, Graffschafft Vnd Statt Gottschee.
hozhevje, Graffya inu mestu. Gottsheviensis.
Gottscheuer. hozhevar.

grofija

Napovia, Nassau, die Graffschafft. ena Graffya.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

15

grafinja
a

Gräffinn. gráfin'a. Comitiſſa.

HIPOLIT: Dict. II, 80

gröfinja
a

Comes, gefehrt, gesell, graff. Item gefehrtin, gesellin, gräffin. spremlíaviz, spremlíáv/hiza, továr/h, továr/hiza, graff gráffinia.

grohotanje

das gichlex. grohotanie, fweyanie. Ca ~
chianus.

HIPOLIT: Dict. II, 77

grohotati

Giehlen, lachen. grohotáti, se možnú sme-
yáti. Cachinnari.

grohotati, se

Kitteren, kizeren, lachen. se kárhatáti, ali
grohotáti, sméyati. Cachinari.

grohotati (x)

Überlaut lachen. fe na vus glas fmyáti,
fméjati, grohotáti. Cachinare, Cachinnari.

grohotati, (se)

Adhuc, ad orationem alicuius adhucire. die red des andern spöttlich ausdrücken. na govorenje tige drúsige Je špottivu profnichoviti, inu grohotati.

grohotati se

Cachinno, über die massen lachen vnd güchelen.
se zhes vso mafso grohotáti, smejáti, od smejha
dèrgetáti.

grohotáveč
i

lachinno, či spöttler. en špottl'ivix, grohotá'ivix,
pofmechová'ivix.

grum
u

Trabs,

trabs ignea. feurbalck. en gorèzh ali ognên
tram. Item feurige straal. éna gorézha stréla,
ognên grum.

grom
u

ex sulphureo vapore fit tonitru: quod e nube erumpens cum fulgure tonat, et fulminat. Aus schwefelichten dampf entstehet der donner: wellicher aus der wolcke brechend mit einem Bliz donnert, Vnd wetterstrahlet. is shvepléne sopárizé postáne ta grum: katéri s'obláka predereózh s'enim blískam garmy, inu trejska.

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus, 4

grom
u

Straal. grom, trejst, strejla. Fulmen.

HIPOLIT: Dict. II, 188

grom
u

der Braal hat darcin geschlagen. geum je
notix volarit. de Coelo tacta vel icta
domus: fulmen incussit.

HIPOLIT: Dict. II, 188

grom
u

Gonitru. der donner. grom, trejoh, garnéjic.

HIPOLIT: Dict. I, 67i

grom
u

Trifidus,

trifida flamma. die strael. ta tripleninas

grom, ali stréla.

HIPOLIT: Dict. I, 683

grom
u

Donnerschlag. grum, trejok, stréla. fulmen.

HIPOLIT: Dict. II, 42

grom
u

Donner. grum, trejsk, garménie. tonitru, tonit-
rum, Coeli fragor.

HIPOLIT: Dict. II, 41

grom
u

Erschlagen. éniga vbýti, vmoríti, okúli per-
nésti. S. occido, interimo, trudico, neco.
Von der straal erschlagen werden. od grúma
vdárjen, ali vbyt bíti. ictu fulminis, Con-
cidere.

HIPOLIT; Dict. II, 55

gru
u

Vermino,
fulmine icta mox verminant. was Von der stral
getroffen ist, wird bald wurmstichig. kar je od
grúma vdárjenu, se sdájci vzhervový, ali zhervo-
jédnu postáne.

HIPOLIT: Dict. 1, 703

grom
u

Tactus,

tactus fulmine de ved e Coelo. Von der straal
getroffen. od grüna volárjen.

HIPOLIT: Dict. I , 655

grom
u

Straalen, schiessen. tréjskati, s'grúmom vdáriti,
s'ftrelo ftrelíti. fulminare.

grum
u

Bidental, ein orth, da die strall geschlagen,
vnd hernach ein schaff geopfert worden. enu
meijstu kam je grum vdaril, inu potler ena ovza
je bila óffrana.

grom
u

Deflagro,

Deflagrare ictu Fulminis. von der straal
verbrent werden. od gruma se vushgáti,
sashgáti, ali pogoréjti.

grom
u

Decutio,

Fulmen decussit turres. die straal hat die Thürne
nidergeschlagen. ta grom je te thurne
doli potévil.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 167

grom
u

Broncia, Strallstein. (trejla, ali gruma kamèn.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 72

grom
u

Sideratitius, vom wetter geschlagen. od grúma
vdárjen.

HIPOLIT: Dict. I , 605

gróm
u

Sideratitius,
sideratitia jumenta. todgeschlagene thiere.
od tréjska ali grúma vbýta fhivína.

grom
u

Fulmino, mit straaalen schiessen, oder schla-
gen. s'tréjskam ali grúmom strilíti, ali vdá-
riti. tréjskati, divjáti, grofótiti, délati kok
koker bug obári.

HIPOLIT: Dict. I, 254

grom
re

Fulminatus, mit der straal geschlagen. od
grúma vdárjen, od treska vbyt.

HIPOLIT: Dict. I ,254

grom
u

Fulmen, Straal. stréla, trejsk, grum.

HIPOLIT: Dict. I, 254

grom
u

Iaculor,

Fulmina jaculari. mit der straal schiessen.

is tréjskom strilíti, is grúmam vdáriti, tréj-
szhiti.

grom
u

Percussus,
fulminis ictu percussus. Von der stral geschla-
gen. od grúma vdárjen.

HIPOLIT: Dict. I, 446

gromski

das feur der Braalen. gromski, ali strelski
ogin. fulmineus ignis.

HIPOLIT: Dict. II, 188

groš

Grosus, grosche, ein gattung Münz.
en grosh, ex denar.

HIPOLIT: Dict. I, 264

grös

Grosch ein mü^uax. ex groph, pet gratinon.
duodenardus, solidus. vulgo Grosus.

HIPOLIT: Dict. II, 81'

grota

Caverna, hõlle. ena jama, luknia, votlina,
grota, shuplõta.

HIPOLIT: Dict. I. (Prep. I.)

grota

Antrum, hölle oder grotte unter dem Erdrich.
ena vottina ali'jama, berlog, grota pod
semlo'.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 410

groza

Formidatio, forcht. strah, bájne, grósa.

groxa

Tremor,

Invasio me tremor. es ist mich die Fitter ange.
Nommen. meneje ina grofa obsklia.

HIPOLIT: Dict. I / 680

groza

Reformidatio, grosser forcht. vélik strah,
ali grósa.

HIPOLIT: Dict. I, 554

groza

Schuder, Litter. groza, strah, trepetănie.
Horror.

HIPOLIT: Dict. II, 170

groxa

Schuderen, Zitteren. se stráshiti, sléniti,
trefti, trepetáti, éniga grósa bití, obyíti.
Horrere, Horrescere.

groxa

das Bitteren. tröfzene, dergatänte, tren
petänte, Strah, groxa. Tremor, horror.

HIPOLIT: Dict. II, 246

(strach) groxa

Schrecken, forcht. strach, grósa, trepetánie.

Timor, terror, pavor.

HIPOLIT: Dict. II, 169

groza

Pavor,
pavor me cepit. es ist mich ein schröcken an-
kommen. me je grófa obshlà.

groza

Pavor, grosser schröcken vnd forcht. vélik
strah, velíka grófa. zagovájne, trepetájne.

groza

Perfundo,
horror eum perfudit. es ist ihm ein schrecken
ankommen. ga je grósa obshlá.

groza

Horror, schauderung, erzitterung von frost und
kälte. strah, savfétnost, grófa, grofótnost.
tréfsejne, trepetánie, ali dergetánie od mrá-
fa ánu sýme.

groza

Abominamentum, cu' greuel. gnusföbe, groza,
grashtlivost, savsetnost: posthat, prashitu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

groxa

Foerido, forcht. strak, gröfa.

HIPOLIT. Dict. I, 249

groxa

Rigeo,

Capilli metu rigent. die haare gehen mir vor
forcht gen berg. lafsè mi od Gróse na qvíshku
stojè.

groza

Horreo,

Horrent capilli, comoe. die haarr stehen gen
berg. ti lafsjè od grófe stojè na qvisku.

groza

Schauderen, Zitteren. se od grose sdérsniti,
sléniti, trésti, [trésti: gróso iméjti, tre-
petáti. Horrere, horrefcere, exhorrefcere, in-
horrefcere. tremére.

groza

Cohorreo, gros grausen haben, vor schrökhen zit-
tern. veliku grávshanle inu gnufsóbo iméjti, se
mozhnú savséti, od straha trestí, trepetáti, groso
iméjti.

groza

Exhorreo, et Exhorresco, sich entsetzen, ein grausen empfangen, schauern. se prestráshiti, osterméjti, od stráha, enu grávfhajne ali grófo řadobíti, omarfějti od straha, se řavřeti.

groza

Inhorreo, sich vor Zorn streussen, vor forcht
erzitteren, grausen lassen. se od sérda favféti,
se prestráshiti, od straha trésti, grófo iméjti,
se énimu grávfhati.

groxa

Abhorreo, ei^{us} absque^{re} habeo. eno gnusobo
ali grosó imejti, se gnusiti, hati, shaj
hati, savseti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 1

groxa

Fremo, tosen, mit grimmen murren. púhati,
rúlití, shuméjti, farenháti, divjátí, se
stréfsati, grofótnu iskařátí, fareřhátí, is
éno grófo mermrátí, Godernátí.

groza

Horresco, erzitteren, erschauern. se stré-
sti, se prestráshiti, favléti, od stráha tre-
sti, osterméjti, se fdérfniti, sléniti, grófo
iméjti.

groxa

Horreo,

pavore horrere. od stráha osterméjti, se možnú
favféti, prestráshiti, éno grófo iméjti.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I, 271

groza

Perfusus,
metu et timore perfusus. mit schrecken um-
geben. is stráhom inu grófo obdán.

groza

Obhorreo, ein grausen haben. eno gnufsóbo
ali grófo iméjti, se gnufsíti, se grávfhati.

groza

Reformido, sehr fürchten. se sýlnu báti,
stráshiti, en vélik strah, ali grófo iméti.

grozd

Scopio, Snapp an Trauben grozd, ali perzel,
perzel per grozde.

HIPOLIT: Dict. I, 591

-groed

Racemus, der kamm an trauben. Item ein trauben.
ta pézil ali rézil na Grófdju. túdi en Grofd, ali
zheshúla. Racemus neglectus. en páperik.

grozd

Labruscum, wilder weintraub. divji grozd,
ali grózdik.

grozd

Grise, ein Traub, so man jent stossen will.
en grozd ali' grozdje sa tlaxhenie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 72

grozd

Cyprus, ein fremder baum, gleihet der kerhger-
ten. en zvitéz h grozd, énu dishézhe drivésze
v'cíprÿ.

grozd

Deacinatus, das von Traubenbeeren gesäubert
ist. kar je od grófdjavih jágod osnáfhenu,
ali en od gnilih jágod otréblen grozd.

HIPOLIT: Dict. I. ~~1. 1. 1. 1. 1.~~ 156

grond

Botrus, ein Traub, Rham, oder Trepp. en
grond, ali' grebén.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 72

grosd

Botryo, Trauben. grosd, rheskila.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 71.

grozd

Uenuncula, ein Traub, der in einem haufen auf
behalten wird. en Grozd, matéri se v' érim
kúpu bráni.

HIPOLIT: Dict. I, 701

grozd

Vinaceus, weinbeer. vínska jágoda, grozd.

HIPOLIT: Dict. I , 712

grozd

Trauben, weitrauben. grozd, grozdje,
zhehila. wa, racemus, botrus.

HIPOLIT: Dict. II, 197 2

grand

Immenzapfen. en zófel, ali grofd zhibél.
ova apum.

HIPOLIT: Dict. II, 98

groß

Uva, ein weintraube. en groß, grófdye. ein
schwarze der r'innen. en roy, ali grúnka tik
zhibèl, ráder se ná éno véjixo vsédejo.
das äpflein im hals. ta fef'rhik v' gárli.

HIPOLIT: Dict. I, 730

grod

Weintrauben. grod, grosdje. wa.

HIPOLIT: Dict. II, 255

grosdek

Corymbus, Traublein wie am Ebheu. grosdjizhe,
ali grosdek na brushîmu ali frabotjú.

grozdek
i

Labruscum, wilder weintraub. divji grofd,
ali grófdik.

grondek

grordki

- diki

Stirnlocken. sprejdní lafsé, krávshelzi, grósdiki, pólshiki ali favorítelzi na shenskím zhe-
li. Antiae.

grozdek
grozdki
- diki

Elbeuber. grozdiki na brustlini, ali
sarnje na prabotini: *Corymbus hederac,*
pariac hederac.

HIPOLIT: Dict. II, 44

grorden

Ambrosia, traubenkraut. Poëtis der götter
speis. grasdna sel, tih bogou frisha.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 31

grorden

grafna fel. Traubenkraut. Botrys.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. / 37

groden

Ambrosia. Ambrosienkraut, oder Trau-
benkraut. grósdna sel.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / i

groorden

Botrys. Traubendruse. grossna sel

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. / 3

gronden

Graubenkraut. Botrys. gröfdna seel.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. / 29

grosden

Deacinatus, das von Traubenbeeren gesäubert ist.
kar je od grosdnih jagod otréjblenu, ofmúkanu,
ozhíszhenu.

grozdíčnik

Traubenkraut. Ambrosia. grofdya feel.
grozdízhnik.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 29

grozdicnik

Grozdya seel, Grozdizhnik. Traubenkraut.
Ambrosia.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 37

gröndjar

Deacinatus, das von Traubenbeeren gesäubert ist.
Nax je od gröndjavih jagod vnašlenu, ali
en od gnilih jagod vtréblen grofd.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 156